

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

BriskHeat assicura la garanzia di questo prodotto all'acquirente originale per il periodo di diciotto (18) mesi dalla data di spedizione o di dodici (12) mesi dalla data di installazione, a seconda di quale viene prima. L'obbligo e il rimedio esclusivo da parte di BriskHeat ai sensi della presente garanzia sono limitati alla riparazione o alla sostituzione, a discrezione di BriskHeat, di qualsiasi parte del prodotto che può rivelarsi difettosa in condizioni di uso e manutenzione conformi in seguito alla verifica da parte di BriskHeat e che è determinata difettosa da parte di BriskHeat. I dettagli completi della garanzia si possono trovare online all'indirizzo www.briskheat.com o contattandoci al numero 1-800-848-7673 (numero verde, Stati Uniti / Canada) o 1-614-294-3376 (tutto il mondo).

English



Wrap-Around IBC Tote Tank Heaters (TOTE and TOT Series) Instruction Manual



You must read and understand this manual before installing, operating, or servicing this product. Failure to understand these instructions could result in an accident causing serious injury or death.

Keep these instructions for future reference.

BriskHeat[®]
Corporation

Sede centrale:
4800 Hilton Corporate Dr.
Columbus, OH 43232, U.S.A.

Europa:
P.O. Box 420124
44275 Dortmund, Germany

Numero verde: 800-848-7673

Telefono: 614-294-3376

Fax: 614-294-3807

Email: bhtsales1@briskheat.com

© BriskHeat[®] Corporation. Tutti i diritti riservati.

Language	Page
English	1
Spanish (Español).....	13
French (Français).....	25
German (Deutsch).....	37
Italian (Italiano).....	49

TABLE OF CONTENTS

Introduction.....	2
Applications.....	2
Approvals.....	2
Important Safety Instructions.....	3
General Specifications.....	4
Installation / Operation Instructions.....	6
Emergency Procedures.....	8
Maintenance Instructions.....	9
Troubleshooting Guide.....	10
Warranty Information.....	12

INTRODUCTION

BriskHeat wrap-around IBC tote tank heaters are designed for maintenance heating of caged, plastic, or metal IBC tote tanks. For successful operation of these heaters, read and understand these instructions prior to use.

APPLICATIONS

Intended Applications:

- Viscosity Control
- Freeze Protection
- Temperature maintenance
- Melting of solids
- Heat-up IBC tote tank contents to a required temperature
- Thermal mixing

Prohibited Applications:

- Immersion
- Hazardous locations
- Outdoor use
- Wet area use

APPROVALS



2014 / 35 / EU (Low voltage directive)
IEC 60519-1:2015, 60519-2:2006
2011 / 65 / EU (RoHS 2 directive)

Approvals valid only when installed in accordance with all applicable instructions, codes, and regulations.

* Refer to product label for applicable approvals.

© BriskHeat[®] Corporation. All rights reserved.

NOTE

© BriskHeat[®] Corporation. Tutti i diritti riservati.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Si prega di leggere questa guida prima di contattare la BriskHeat. Questa guida è stata progettata per rispondere alle domande più frequenti. Se non si riesce a identificare il problema o si ha bisogno di ulteriore assistenza, non esitate a contattare il distributore/ rappresentante locale oppure contattarci direttamente al numero **1-800-848-7673**, **614-294-3376** o **bhtsales1@briskheat.com**.

PROBLEMA	SOLUZIONE(I)
Non riscalda	Verificare se il riscaldatore è collegato alla tensione corretta. L'etichetta di identificazione che si trova sul cavo di alimentazione visualizza la tensione richiesta del riscaldatore. Scollegare il riscaldatore, premere entrambi i pulsanti di reset manuale e ricollegarlo. Verificare se c'è una lettura di resistenza (non un circuito aperto) nel riscaldatore utilizzando un ohmmetro.
L'interruttore del circuito è scattato	Assicurarsi che l'interruttore del circuito sia in grado di gestire l'ampere richiesto del riscaldatore. L'etichetta di identificazione che si trova sul cavo di alimentazione visualizza l'ampere richiesto del riscaldatore. Accertarsi che non ci siano danni al riscaldatore e al cavo.
Non adatto	Verificare che il riscaldatore fornito sia stato progettato per l'avvolgimento corretto intorno al vostro serbatoio di trasporto / IBC specificato. Se il riscaldatore è stato progettato per il serbatoio di trasporto / IBC specificato, si prega di chiamare 1-800-848-7673 o 614-294-3376 per ulteriori assistenza.
Qualcosa si è leggermente rovesciato sull'esterno o sull'interno	Applicare qualsiasi detergente domestico, che non contiene alcun tipo di ingrediente che può dissolvere la gomma siliconica, con un panno pulito in tessuto.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



SAFETY ALERT SYMBOL

The symbol above is used to call your attention to instructions concerning your personal safety. It points out important safety precautions. It means **"ATTENTION! Become Alert! Your Personal Safety is Involved!"** Read the message that follows and be alert to the possibility of personal injury or death.



A person who has not read and understood all operating Instructions is not qualified to operate this product.



- Do not immerse or spray any component of the heater system with liquid.
- Keep volatile or combustible material away from heater when in use.
- Do not use heater in hazardous locations.
- Keep sharp metal objects away from heater.
- Do not modify this product. Modification will void warranty.

Failure to observe these warnings may result in electric shock, risk of fire, and personal injury.



End-User Must Comply to the Following:

- Only qualified personnel are allowed to connect the electrical wiring.
- All electrical wiring must follow local electrical codes.
- The person who performs the final installation / wiring must be qualified for this work.
- The end-user is responsible for providing a suitable disconnecting device.
- The end-user is responsible for providing suitable over-protection device. It is highly recommended that a ground fault circuit breaker be used.

Failure to observe these warnings may result in personal injury or damage to the heater.



Immediate hazards which **WILL** result in severe personal injury or death.



Hazards or unsafe practices that **COULD** result in severe personal injury or death.



Hazards or unsafe practices that **COULD** result in minor personal injury or property damage.



- Inspect heater before use. Do not use heater with torn or worn surfaces.
- Do not repair damaged or faulty heater.
- Do not crush or apply severe physical stress on heater or cord assembly.
- Unplug heater when not in use.
- Use heater for heating IBC tote tanks only. Use specific sized heater with same sized IBC tote tank. Do not use for other applications.

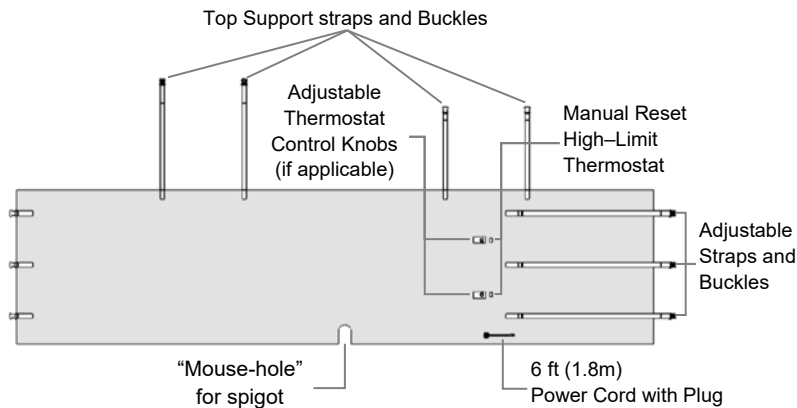
Failure to observe these warnings may result in personal injury or damage to the heater.

GENERAL SPECIFICATIONS

- Full coverage system
- Two separate heat zones
- Silicone impregnated cloth inner and outer layer
- 1/4" (6mm) fiberglass insulation
- Patented grounded heating element
- Voltage: See identification label
- Total wattage: See identification label
- Adjustable thermostat: Up to 160°F (71°C). Some models equipped with a pre-set thermostat controlled at a specific temperature. See identification label.
- Built-in manual reset high-limit safety thermostat set at 195°F (91°C) for each heat zone
- Power cord 6 feet (1.8M) long:
 - 120VAC = Standard 3-prong plug (NEMA 5-15)
 - 230/240VAC = Standard 3-prong plug (NEMA 6-15)
 - Other voltages = bare wire
- Optional insulated top cover [reduces heat loss]
- Maximum Humidity: 95%

TOTE Series: Units with Adjustable Straps and Buckles

- Fits any tote tank width from 40" x 40" (1016mm x 1016mm) to 48" x 48" (1219mm x 1219mm)



ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

⚠ Chiunque legga e comprenda queste istruzioni è qualificato per l'esecuzione di interventi di manutenzione su questo riscaldatore.

Manutenzione:

- La manutenzione deve essere eseguita dopo il raffreddamento del riscaldatore a temperatura ambiente e con l'elettricità staccata.
- Questo prodotto deve essere ispezionato prima di essere installato e almeno ogni 3 mesi.
- Lo sporco, l'olio, il grasso o altri corpi estranei possono essere rimossi con un panno umido e detersivi per la casa delicati.
- Non tentare di riparare un riscaldatore danneggiato.

Ispezione:

- L'ispezione deve essere eseguita dopo il raffreddamento del riscaldatore a temperatura ambiente e con l'elettricità staccata.
- Il riscaldatore deve essere privo da tagli, crepe o forature.
- I cavi di alimentazione non devono presentare interruzioni visibili all'isolamento.
- Il riscaldatore deve essere privo da qualsiasi accumulo di sporcizia, olio, grasso o altri corpi estranei.

Conservazione

- Questo prodotto deve essere conservato in ambienti chiusi.

Smaltimento:

- Questo prodotto non contiene sostanze pericolose e può essere smaltito con i rifiuti domestici.

PROCEDURE DI EMERGENZA

- ⚠** Leggere e comprendere queste procedure prima di utilizzare questo riscaldatore.
Staccare il riscaldamento in caso di emergenza.

Scossa elettrica:

- Non toccare l'infortunato se ancora in contatto con la corrente elettrica.
- Chiamare il servizio di emergenza locale, se la persona mostra segni di: gravi ustioni, confusione, difficoltà respiratorie, problemi del ritmo cardiaco, arresto cardiaco, dolori muscolari e contrazioni, convulsioni o perdita di coscienza.

Ustioni minore:

- Tenere la zona ustionata sotto acqua corrente fredda per 10-15 minuti.
- Togliere anelli o altri oggetti stretti dalla superficie ustionata.

Ustioni maggiori:

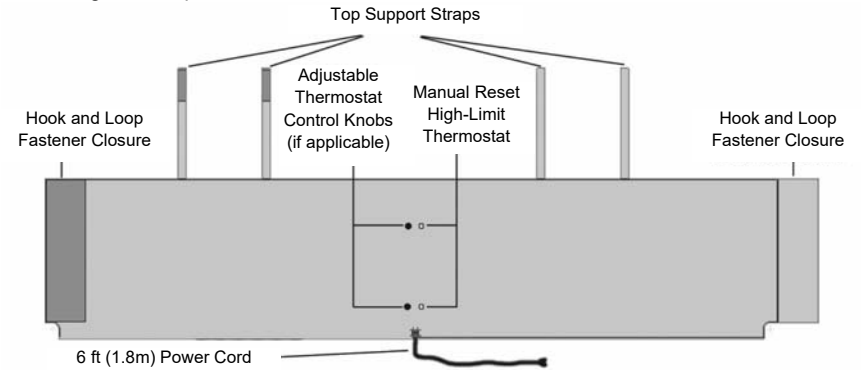
- Chiamare il servizio di emergenza locale.
- Proteggere la persona da ulteriori lesioni.
- Togliere anelli o altri oggetti stretti dalla superficie ustionata.
- Monitorare la respirazione ed eseguire la RCP, se necessario.

Fuoco:

- Chiamare il servizio di emergenza locale.
- Se è sicuro farlo, utilizzare un estintore per domare il fuoco, altrimenti evacuare a distanza di sicurezza e attendere l'arrivo di soccorsi.
- Questo riscaldatore è costruito da materiale che non sosterrà una fiamma, ma potrebbe prendere fuoco in vicinanza di materiale infiammabile.

TOT Series: Units with Hook and Loop Closure

- Designed for specific size. See identification label.



INSTALLATION / OPERATION INSTRUCTIONS

Requirements:

- Electrical terminations must be completed by qualified persons.
- No special tools or protective equipment is needed to handle this product (specific applications or surfaces may require protective equipment).
- Installation temperature range: -60°F (-51°C) to 131°F (55°C).
- Clearance of 3" (7.5cm) required around vessel during installation.
- Voltage and frequency must be within +/-10% of the value specified on the product label.
- The heater must be mounted to a grounded surface or a conducting grounded screen must be placed between the heater and the surface.

Surface Preparation:

Always install your heater on a clean even surface for optimum performance and extended service life. Debris and residue on the surface can not only damage your heater but may also reduce the effectiveness of the heater by reducing the heat transfer between the surface and the heater.

- Remove or avoid contact with sharp edges including rough corners, weld spatter, exposed bolts, etc.
- Remove or avoid contact with rust, stickers, or other coverings.
- Remove oil, moisture, gel and other liquids.

⚠ WARNING

Read and understand this entire manual before operating this heater.

The use of two individuals is highly recommended for this installation.

STEP 1

Remove heater from box. Visually inspect the heater and all components for rips, tears, punctures, and/or any visual damage. Do not use if damaged.

STEP 2**For units with adjustable nylon straps and buckles:**

Heater should be placed on a clean and dry IBC tote tank that's free of oil, chemical, debris, etc. Locate "mouse-hole" on heater and loosely wrap heater around IBC tote tank with mouse-hole positioned to accommodate the exit spigot. The heater must be positioned onto the IBC tote tank so that the adjustable thermostat control knobs are facing away from the IBC tote tank and the power cord exits the bottom of the heater. Secure the two top straps by fastening the quick-release plastic buckles. Overlap the side of the heater with the nylon straps secured closest to the edge on the outside, over any additional amount of the flap underneath. Secure and tighten the bottom, middle and top straps. All five straps should now be firmly tightened so the heater is tight against the IBC tote tank with no sagging or bunching. Cover the top of the IBC tote tank with optional insulation cover (TOTE-TOP).

For units with hook and loop fastener closure:

Heater should be placed on a clean and dry IBC tote tank that's free of oil, chemical, debris, etc. Locate "mouse-hole" on heater and loosely wrap heater around IBC tote tank with mouse-hole positioned to accommodate the exit spigot. The heater must be positioned onto the IBC tote tank so that the adjustable thermostat control knobs are facing away from the IBC tote tank and the power cord exits the bottom of the heater. Secure the two top straps by attaching the hook and loop fastener. Attach hook and loop fastener closure on the side so heater is tight against the IBC tote tank with no overlapping, sagging or bunching. Cover the top of the IBC tote tank with optional insulation cover (TOTE-TOP).

Note: Units with hook and loop fastener are designed for an exact size. DO NOT overlap heater.

STEP 3**For units with adjustable thermostats:**

Before connecting the heater to an electrical source, turn the adjustable dials on the heater in the counter clockwise direction until it stops (this is the off position).

For units without adjustable thermostats:

Skip to STEP 4

FASE 4

Collegare la spina standard a 3 poli (se applicabile) alla alimentazione elettrica corretta. Il collegamento per l'alimentazione deve essere eseguito tenendo conto dei valori nominali per sostenere elettricamente la tensione e l'amperaggio del riscaldatore. L'etichetta di identificazione che si trova sul cavo di alimentazione visualizza la tensione e l'amperaggio richiesti del riscaldatore. Osservare tutti i codici elettrici locali per eseguire dei collegamenti elettrici adeguati.

Per unità con termostati regolabili:

Regolare le manopole di controllo della temperatura alle impostazioni desiderate sulla zona superiore e quella inferiore. Il riscaldatore può essere regolata fino a 160°F (71°C).

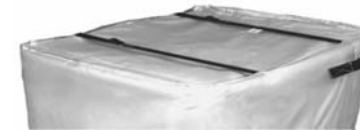
Note: Le condizioni ambientali influenzeranno la posizione del quadrante in cui il riscaldatore inizia a riscaldarsi. In condizioni di temperatura più fredde, il riscaldatore inizierà a riscaldarsi ad una posizione di temperatura inferiore sul quadrante ed in condizioni di temperatura più calde, il riscaldatore inizierà a riscaldarsi in una posizione di temperatura più alta sul quadrante.

FASE 5 (Isolante per il serbatoio di trasporto/IBC)

PN: TOTE-TOP

Dimensione universale: 48"x48" (1.200mm x 1.200mm)

Installare l'isolante opzionale per il serbatoio di trasporto/IBC scollegando la fibbia di una delle duecinghie superiori e facendo scorrere l'isolante sotto la cinghia superiore rimanente. Ricollegare la fibbiadella cinghia superiore e stringere entrambe le cinghie, se necessario. A seconda delle dimensioni del vostro serbatoio di trasporto/IBC, infilare l'isolante in eccesso tra il serbatoio di trasporto/IBC e il riscaldatore(vedi immagine).



⚠ AVVERTIMENTO

Leggere e comprendere l'intero manuale prima di utilizzare questo riscaldatore.

L'impiego di due persone è altamente raccomandato per questa installazione.

FASE 1

Rimuovere il riscaldatore dalla scatola. Ispezionare visivamente il riscaldatore e tutti i componenti per accertarsi che non vi siano segni di strappi, perdite, forature, e/o qualsiasi danno visivo. Non utilizzare se danneggiato.

FASE 2**Per le unità con cinghie e fibbie di nylon regolabili:**

Il riscaldatore deve essere collocato su un serbatoio di trasporto/IBC pulito e asciutto, privo di olio, prodotti chimici, detriti, ecc. Individuare il "mouse-hole" sul riscaldatore e avvolgere allentato il riscaldatore attorno al serbatoio di trasporto/IBC in modo che il mouse-hole sia posizionato per accogliere il perno di uscita. Il riscaldatore deve essere posizionato sul serbatoio IBC / TOTE in modo che le manopole di regolazione del termostato regolabili siano rivolte dal serbatoio IBC / Tote e il cavo di alimentazione esca dal fondo del riscaldatore. Fissare le due cinghie superiori stringendo la fibbia in plastica a sganci rapidi. Sovrapporre il lato del riscaldatore con le cinghie di nylon fissate più vicino al bordo all'esterno, sopra qualsiasi quantità aggiuntiva del lembo sottostante. Fissare e stringere le cinghie nella parte inferiore, media e superiore. Tutte e cinque le cinghie dovrebbero ora essere saldamente serrate in modo che il riscaldatore sia aderente al serbatoio di trasporto/IBC senza cedimenti o raggruppamento. Coprire la parte superiore del serbatoio di trasporto/IBC con la copertura isolante opzionale (TOTE-TOP).

Per le unità con chiusure a gancio e a strappo:

Il riscaldatore deve essere collocato su un serbatoio di trasporto/IBC pulito e asciutto, privo di olio, prodotti chimici, detriti, ecc. Individuare il "mouse-hole" sul riscaldatore e avvolgere allentato il riscaldatore attorno al serbatoio di trasporto/IBC in modo che il mouse-hole sia posizionato per accogliere il perno di uscita. Il riscaldatore deve essere posizionato sul serbatoio IBC / TOTE in modo che le manopole di regolazione del termostato regolabili siano rivolte dal serbatoio IBC / Tote e il cavo di alimentazione esca dal fondo del riscaldatore. Fissare le due cinghie superiori fissando la chiusura a strappo. Attaccare il gancio e la chiusura a strappo lateralmente in modo che il riscaldatore sia stretto sul serbatoio di trasporto/IBC senza sovrapposizione, cedimento o impacchettamento. Coprire la parte superiore del serbatoio di trasporto/IBC con la copertura isolante opzionale (TOTE-TOP).

Nota: Le unità con chiusura a strappo sono progettate per una dimensione esatta. NON sovrapporre il riscaldatore.

FASE 3**Per unità con termostati regolabili:**

Prima di collegare il riscaldatore ad una sorgente elettrica, ruotare le manopole regolabili sul riscaldatore in senso antiorario fino all'arresto (questa è la posizione off).

Per le unità senza termostati regolabili:

Passare alla FASE 4.

STEP 4

Plug standard 3-prong plug (if applicable) to appropriate electrical power supply. The power connection must be adequately rated to electrically support the voltage and amperage of the heater. The identification label located on the power cord displays voltage and amperage requirements. Follow all local electrical codes for proper electrical connections.

For units with adjustable thermostats:

Adjust temperature control knobs to desired settings on both upper and lower zones. Heater can be adjusted up to 160°F (71°C).

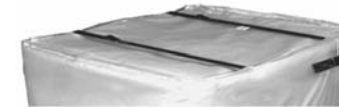
Note: Ambient conditions will affect the dial's position in which the heater begins to heat. In cooler temperature conditions the heater will begin to heat at a lower temperature position on the dial and in warmer temperature conditions the heater will begin to heat at a higher temperature position on the dial.

STEP 5 (Optional IBC Tote Tank Insulator)

PN: TOTE-TOP

Universal Size: 48"x48" (1,200mm x 1,200mm)

Install optional IBC tote tank insulator by disconnecting the buckle of one of the two top straps and sliding the insulator underneath the remaining top strap. Reconnect the top strap buckle and tighten both straps if necessary. Depending on the size of your IBC tote tank, tuck excess insulator between the IBC tote tank and the heater (see Image).



EMERGENCY PROCEDURES

⚠ Read and understand these procedures prior to using this heater.
Disconnect power to the heater in the event of an emergency.

Electric Shock:

- Do not touch the injured person while they are still in contact with the electrical current.
- Call your local emergency service if the injured person experiences: severe burns, confusion, difficulty breathing, heart rhythm problems, cardiac arrest, muscle pain and contractions, seizures or a loss of consciousness.

Minor Burns:

- Hold the burned area under cool running water for 10-15 minutes.
- Remove rings or other tight items from burned area.

Major Burns:

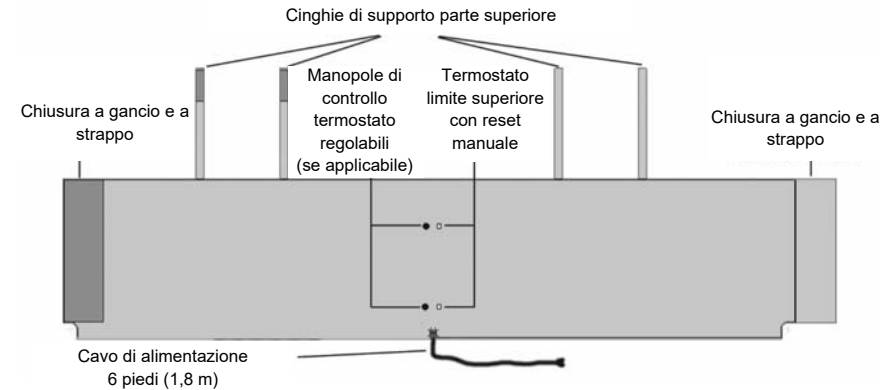
- Call your local emergency service.
- Protect the person from further harm.
- Remove rings or other tight items from burned area.
- Monitor breathing and perform CPR if necessary.

Fire:

- Call your local emergency service.
- If it is safe to do so, use a fire extinguisher to fight the fire, otherwise evacuate to a safe distance and wait for help to arrive.
- This heater is built from material that will not support a flame but could ignite nearby combustible material.

Serie TOT: Unità con chiusure a strappo

- Progettato per dimensione specifica. Vedere l'etichetta di identificazione.



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE/L'USO

Requisiti:

- Le terminazioni elettriche devono essere realizzate da personale qualificato.
- Per la manipolazione di questo prodotto, non è richiesto alcun utensile speciale o dispositivo di protezione (applicazioni o superfici specifiche possono richiedere dispositivi di protezione).
- Intervallo di temperatura ambiente: -60°F (-51°C) - 131°F (55°C).
- Distanza libera di 3" (7,5 cm) richiesta intorno al fusto durante l'installazione.
- La tensione e la frequenza devono essere entro +/- 10% del valore indicato sull'etichetta del prodotto.
- Se il riscaldatore non è messo a terra allora deve essere montato su una superficie messa a terra oppure tra il riscaldatore e la superficie deve essere interposto uno schermo con conduzione.

Preparazione della superficie:

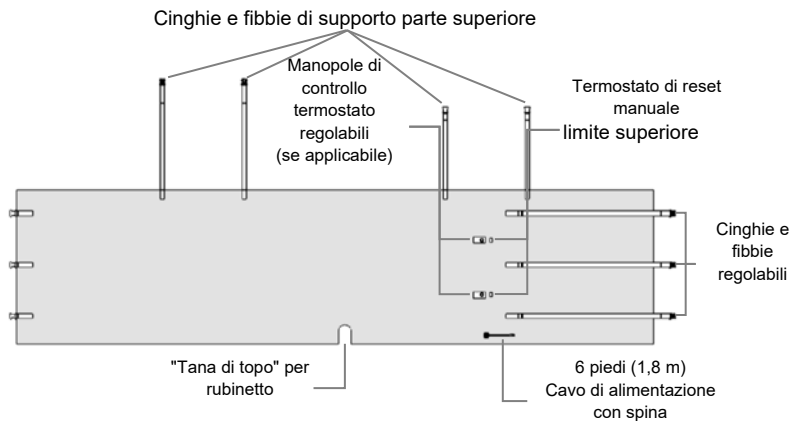
- Installare sempre il riscaldatore su una superficie pulita, anche per ottimizzare le prestazioni e la durata nel tempo. Detriti residui sulla superficie possono non solo danneggiare il riscaldatore, ma possono anche ridurre l'efficacia del riscaldatore, riducendo il trasferimento di calore tra la superficie ed il riscaldatore stesso.
- Rimuovere o evitare il contatto con spigoli vivi, tra cui angoli ruvidi, spruzzi di saldatura, bulloni a vista, etc.
- Rimuovere o evitare il contatto con ruggine, adesivi, o altri rivestimenti.
- Rimuovere olio, umidità, gel e altri liquidi.

SPECIFICHE GENERALI

- Sistema di copertura completo.
- Due zone di calore separate.
- Strato interno ed esterni in tessuto impregnato in silicone
- Isolamento in vetroresina da 1/4" (6 mm)
- Elemento riscaldante a terra con protezione brevettata
- Voltaggio: Vedere l'etichetta di identificazione
- Potenza totale: Vedere l'etichetta di identificazione
- Termostato regolabile: Fino a 160°F (71°C) Alcuni modelli dotati di un termostato controllato ad una temperatura specifica. Vedere l'etichetta di identificazione.
- Termostato di sicurezza di limite superiore con reset manuale incorporato fissato a 195°F (91°C) per ogni zona di calore
- Cavo di alimentazione da 6 piedi (1,8 m) con spina standard:
 - 120 V c.a. = Tappo standard a 3 fori (NEMA 5-15)
 - 230 V c.a. = Tappo standard a 3 fori (NEMA 6-15)
 - Altre tensioni = filo nudo
- Coperchio superiore isolato opzionale [riduce la perdita di calore]
- Max Umidità: 95%

Serie TOTE: Le unità con cinghie e fibbie regolabili

- Si adatta a qualsiasi larghezza de serbatoio di trasporto da 40" x 40" (1016 mm x 1016 mm) a 48" x 48" (1219 mm x 1219 mm)



MAINTENANCE INSTRUCTIONS

⚠ Anyone who reads and understands these instructions is qualified to maintain this heater.

Maintenance:

- All maintenance should be performed after heater has cooled to room temperature and with the electricity disconnected.
- This product should be inspected prior to being installed and at least every 12 months during use.
- Dirt, oil, grease or other foreign matter can be removed with a damp rag and mild household cleaners.
- Do not attempt to repair a damaged heater.

Inspection:

- Inspection should be performed after the heater has cooled to room temperature and with the electricity disconnected.
- The heater should be free of any cuts, cracks, or punctures.
- The power leads should not have any visible breaks in their insulation
- The heater should be free of any build-up of dirt, oil, grease, or other foreign matter.

Storage:

- This product should be stored indoors.

Disposal:

- This product does not contain any hazardous substances and may be discarded with domestic waste.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Please read this guide prior to contacting BriskHeat. This guide is designed to answer the most commonly asked questions. If you are unable to identify the problem or need additional assistance, please contact your local distributor/ representative or us at **1-800-848-7673, 614-294-3376, or bhtsales1@briskheat.com.**

PROBLEM	SOLUTION(S)
Does not heat	Verify heater is connected to proper voltage. The identification label located on the power cord displays the heater's voltage requirement. Unplug the heater, press both manual reset buttons and plug back in. Check to see if there is a resistance reading (not an open circuit) in heater using an ohm meter.
Circuit breaker is tripping	Validate that the circuit breaker is capable of handling the amp requirement of heater. The identification label located on the power cord displays the heater's amperage requirement. Examine heater and cord for any damage.
Does not fit	Confirm that the heater provided was designed to fit around your specified IBC tote tank. If the heater was designed for the specified IBC tote tank, please call 1-800-848-7673 or 614-294-3376 for further assistance.
Something has lightly spilled on exterior or interior	Apply any general household cleaner, that does not contain any silicone rubber dissolving type ingredients, with a clean cloth fabric.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



SIMBOLI DI AVVERTIMENTO DI SICUREZZA

Il simbolo di cui sopra è utilizzato per richiamare la vostra attenzione alle istruzioni per la sicurezza personale. Tale simbolo rileva importanti precauzioni di sicurezza. Significa **"ATTENZIONE! Sia attento! La sicurezza personale è coinvolta!"** Leggere il messaggio che segue e fare attenzione alla possibilità di lesioni personali o di morte.

PERICOLO

La persona che non ha letto e compreso tutte le istruzioni di installazione non è qualificata per poter installare questo prodotto.

PERICOLO

- Non immergere o spruzzare alcun componente del sistema di riscaldamento con liquido.
- Tenere il materiale volatile o combustibile lontano da un riscaldatore quando è in uso.
- Non usare il riscaldatore in ambienti pericolosi.
- Tenere gli oggetti metallici appuntiti lontano dal riscaldatore.
- Non modificare questo prodotto. La modifica invalida la garanzia.

La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare scosse elettriche, rischio di incendio e lesioni personali.

AVVERTIMENTO

L'utente finale deve rispettare le seguenti:

- Solo il personale qualificato è autorizzato a collegare i cavi elettrici.
- Tutti i collegamenti elettrici devono rispettare le normative elettriche locali.
- La persona che esegue l'installazione / il cablaggio finale deve essere qualificata per questo lavoro.
- L'utente finale è responsabile di fornire un dispositivo di sezionamento adatto.
- L'utente finale è responsabile di fornire un dispositivo di sezionamento adatto. Si consiglia vivamente di usare un interruttore guasto a terra.

La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare lesioni personali o danni al riscaldatore.

PERICOLO

Rischi immediati che **CAUSERANNO** gravi lesioni personali o la morte.

AVVERTIMENTO

Rischi o azioni pericolose che **POTREBBERO CAUSARE** gravi lesioni personali o la morte.

ATTENZIONE

Rischi o azioni pericolose che **POTREBBERO CAUSARE** piccole lesioni personali o danni alla proprietà.

ATTENZIONE

- Ispezionare il riscaldatore prima dell'uso. Non utilizzare il riscaldatore con superfici strappate o usurate.
- Non riparare il riscaldatore danneggiato o difettoso.
- Non schiacciare o applicare stress fisico forte sul riscaldatore o gruppo cavo.
- Scollegare il riscaldatore quando non in uso.
- Usare il riscaldatore solo per il riscaldamento di serbatoi di trasporto/IBC. Utilizzare il riscaldatore con le stesse dimensioni specifiche con quelle del serbatoio di trasporto / IBC. Non usare per altre applicazioni.

La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare lesioni personali o danni al riscaldatore.

SOMMARIO

Applicazioni	50
Approvazioni.....	50
Importanti istruzioni di sicurezza	51
Specifiche generali	52
Istruzioni per l'installazione/l'uso	53
Procedure di emergenza	56
Istruzioni di manutenzione.....	57
Guida alla risoluzione dei problemi	58
Informazioni sulla garanzia.....	60

INTRODUZIONE

I riscaldatori avvolgenti per i serbatoi di trasporto/IBC della BriskHeat sono progettati per il riscaldamento dei serbatoi di trasporto/IBC bloccati, in plastica o in metallo. Per il funzionamento di successo di questi riscaldatori, leggere e comprendere le istruzioni prima dell'uso.

APPLICAZIONI

Applicazioni previste:

- Controllo della viscosità
- Protezione antigelo
- Manutenzione della temperatura
- Fusione di solidi
- Calore-in su Tote Tank/soddisfare di IBC ad una temperatura richiesta
- Miscelazione termica

Applicazioni vietate:

- Immersione
- Uso esterno
- Uso all'aperto
- Uso zona umida

APPROVAZIONI

2014 / 35 / EU (Direttiva bassa tensione)
IEC 60519-1:2015, 60519-2:2006
2011 / 65 / EU (Direttiva RoHS 2)

Approvazioni validi solo se installato in conformità a tutte le istruzioni, i codici ed i regolamenti applicabili.

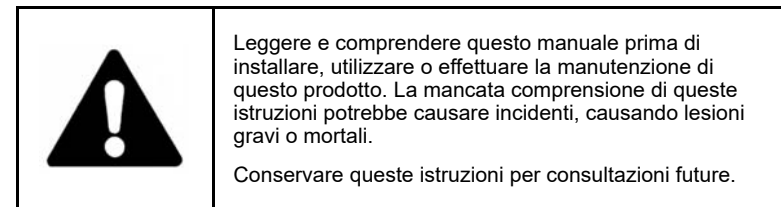
* Fare riferimento all'etichetta del prodotto per le approvazioni applicabili.

NOTES

WARRANTY INFORMATION

BriskHeat warrants to the original purchaser of this product for the period of eighteen (18) months from date of shipment or twelve (12) months from date of installation, whichever comes first. BriskHeat's obligation and the exclusive remedy under this warranty shall be limited to the repair or replacement, at BriskHeat's option, of any parts of the product which may prove defective under prescribed use and service following BriskHeat's examination, is determined by BriskHeat to be defective. The complete details of the warranty can be found online at www.briskheat.com or by contacting us at 1-800-848-7673 (toll free, U.S. / Canada) or 1-614-294-3376 (Worldwide).

Italian (Italiano)

**Riscaldatori avvolgenti
per serbatoi di trasporto/IBC
(Serie TOTE e TOT)****Manuale di istruzioni****BriskHeat**[®]
CorporationCorporate Headquarters:
4800 Hilton Corporate Dr.
Columbus, OH 43232, U.S.A.Europe:
P.O. Box 420124
44275 Dortmund, GermanyToll Free: 800-848-7673
Phone: 614-294-3376
Fax: 614-294-3807Email: bhtsales1@briskheat.com© BriskHeat[®] Corporation. All rights reserved.

GARANTIEINFORMATION

BriskHeat garantiert dem ursprünglichen Käufer dieses Produkts für den Zeitraum von achtzehn (18) Monaten ab Versanddatum oder zwölf (12) Monaten ab Installationsdatum, je nachdem, was zuerst eintritt. Die Verpflichtung von BriskHeat[®] und das ausschließliche Rechtsmittel gemäß dieser Garantie ist nach Wahl von BriskHeat[®] auf die Reparatur oder den Ersatz für jegliche Teile des Produkts beschränkt, die sich unter vorgeschriebenen Verwendung und Wartung gemäß Prüfung durch BriskHeat[®] als defekt erweisen und nachdem die Mängel durch BriskHeat[®] festgestellt wurden. Die vollständigen Einzelheiten dieser Garantie erfahren Sie im Internet unter www.briskheat.com oder indem Sie uns kontaktieren unter **+1-800-848-7673** (gebührenfrei in U.S.A. und Kanada) oder unter **+1-614-294-3376** (weltweit).

Spanish (Español)



Calefactores envolventes para tanques de transporte de líquidos IBC Tote (Series TOTE y TOT) Manual de instrucciones

BriskHeat[®]
CorporationUnternehmenszentrale
4800 Hilton Corporate Dr.
Columbus, OH 43232, U.S.A.Europa:
P.O. Box 420124
44275 Dortmund, Deutschland

Gebührenfrei (in den USA und Kanada): +1 800-848-7673

Telefon: +1 614-294-3376

Fax: 614-294-3807

Email: bhtsales1@briskheat.com© BriskHeat[®] Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

Es necesario que lea y comprenda este manual antes de instalar, operar o prestar servicio a este producto. Si no se comprenden estas instrucciones podría producirse un accidente que cause lesiones graves o la muerte.

Conserve estas instrucciones para consultas en el futuro.

ÍNDICE

Introducción	10
Aplicaciones	14
Aprobaciones	14
Instrucciones importantes de seguridad	15
Especificaciones de carácter general	16
Instrucciones de instalación / operación	17
Procedimientos de emergencia	20
Instrucciones de mantenimiento	21
Guía para solución de problemas	22
Información de la garantía.....	24

INTRODUCCIÓN

Los calefactores envolventes de BriskHeat para tanques de transporte de líquidos/IBC están diseñados para el calentamiento durante el mantenimiento de tanques de transporte de líquidos o contenedores de volumen intermedio (IBC) enjaulados en soportes de acero, o tanques de plástico o de metal. Para lograr un funcionamiento satisfactorio de estos calefactores, lea y comprenda estas instrucciones antes de utilizarlos.

APLICACIONES

Aplicaciones previstas:

- Control de viscosidad
- Protección contra la congelación
- Mantenimiento de la temperatura
- Sólidos de fusión
- Calienta-para arriba el tanque de totalizador/el contenido del IBC en una temperatura requerida
- Mezcla térmica

Aplicaciones prohibidas:

- Inmersión
- Ubicaciones peligrosas
- Uso al aire libre
- Uso en áreas húmedas

APROBACIONES



2014 / 35 / EU (Directiva de baja tensión)
IEC 60519-1:2015, 60519-2:2006
2011 / 65 / EU (Directiva RoHS 2)

Las aprobaciones son válidas solamente cuando se instala conforme a todas las instrucciones, normativa y regulaciones pertinentes.

* Consulte la etiqueta del producto para las aprobaciones aplicables.

NOTES

FEHLERBEHEBUNGSANLEITUNG

Lesen Sie bitte diese Anleitung, bevor Sie BriskHeat kontaktieren. Diese Anleitung beantwortet die am häufigsten gestellten Fragen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, das Problem zu identifizieren oder weitere Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Vertriebspartner von BriskHeat[®] oder kontaktieren Sie uns gebührenfrei (nur USA / Kanada) an **1-800-848-7673** oder **+1 614-294-3376** oder per E-Mail an **bhtsales1@briskheat.com**.

PROBLEM	LÖSUNG(EN)
Heizt nicht	Stellen Sie sicher, dass die Heizung an eine ordnungsgemäße Spannungsversorgung angeschlossen ist. Das Typenschild auf dem Netzkabel zeigt die Spannungsanforderung der Heizung. Ziehen Sie den Netzstecker, drücken Sie beide Resettasten und schließen Sie das Netzkabel wieder an. Überprüfen Sie mit einem Ohmmeter, ob in der Heizung ein Widerstand und keine Unterbrechung vorhanden ist.
Schutzschalter löst aus	Überprüfen, ob der Schaltungsunterbrecher für die Stromanforderung der Heizung geeignet ist. Das Typenschild auf dem Netzkabel zeigt die Stromstärke der Heizung. Untersuchen Sie die Heizung und das Kabel auf Beschädigungen.
Passt nicht	Überzeugen Sie sich, dass die zur Verfügung stehende Heizung dafür ausgelegt ist, um um Ihren IBC-/Tote-Tank herum zu passen. Wenn die Heizung für den angegebenen IBC-/Tote-Tank ausgelegt wurde, rufen Sie bitte 1-800-848-7673 oder +1 614-294-3376 für weitere Unterstützung an.
Leichte Verschmutzung an Außen- oder Innenseite	Verwenden Sie ein sauberes Tuch mit einem Haushaltsreiniger, um die Verschmutzung abzuwischen. Der Haushaltsreiniger darf keine Lösungsmittel enthalten, welche die Silikon-Oberfläche angreifen.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD

El símbolo precedente se utiliza para llamarle la atención sobre instrucciones concernientes a su seguridad personal. Sirve para señalar precauciones de seguridad importantes. Significa **¡ATENCIÓN! ¡Manténgase alerta! ¡Está en juego su seguridad personal!** Lea el mensaje que sigue a continuación y manténgase alerta ante la posibilidad de lesiones personales o la muerte.

PELIGRO

Una persona que no haya leído y comprendido todas las instrucciones de instalación no está cualificada para instalar el producto.

PELIGRO

- No sumerja ni rocíe el componente del calentador con líquido.
- Mantenga lejos del calentador cualquier material volátil o combustible cuando esté en uso.
- No utilice el calefactor en ubicaciones peligrosas.
- Mantenga los objetos metálicos afilados lejos del calentador.
- No modifique este producto. La modificación anulará la garantía.

No respetar estas advertencias puede resultar en descarga eléctrica, riesgo de incendio y lesiones personales.

ADVERTENCIA

Usuario final debe cumplir lo El siguiente:

- Solamente personal cualificado está autorizado para conectar cables eléctricos.
- Todo el cableado eléctrico debe cumplir las normativas eléctricas locales.
- La persona que realice la instalación/cableado finales debe estar cualificada para dicho trabajo.
- El usuario final es responsable de proporcionar un dispositivo de desconexión adecuado.
- El usuario final es responsable de proporcionar un dispositivo de protección adecuado. Se recomienda encarecidamente utilizar un interruptor de circuito para fallos de toma a tierra.

No prestar atención a estas advertencias puede resultar en lesiones personales o daños al calentador.

PELIGRO

Riesgos inmediatos que **CAUSARÁN** lesiones personales graves o la muerte.

ADVERTENCIA

Riesgos o prácticas inseguras que **PODRÍAN CAUSAR** lesiones personales graves o la muerte.

PRECAUCIÓN

Riesgos o prácticas inseguras que **PODRÍAN CAUSAR** lesiones personales menores o daños materiales.

PRECAUCIÓN

- Inspeccione el calentador antes de usarlo. No utilice el calefactor con superficies rotas o desgastadas.
- No repare un calefactor que esté dañado o defectuoso.
- No aplaste ni aplique una presión física excesiva sobre el calentador o conjunto de cables.
- Desconecte el calefactor cuando no se esté utilizando.
- Utilice el calefactor para calentar tanques de transporte de líquidos o contenedores tipo IBC solamente. Utilice un calefactor de tamaño específico con el tanque de transporte de líquidos o contenedor IBC del mismo tamaño. No lo utilice para ninguna otra aplicación.

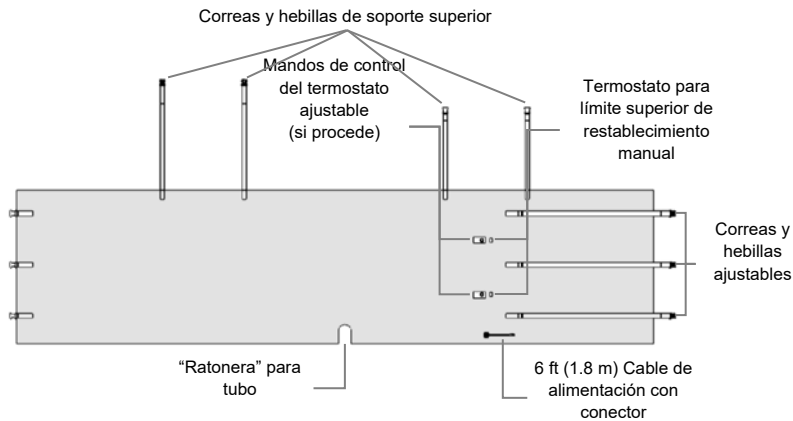
No prestar atención a estas advertencias puede resultar en lesiones personales o daños al calentador.

ESPECIFICACIONES DE CARÁCTER GENERAL

- Sistema de cobertura total
- Dos zonas de calentamiento separadas
- Capa interna y externa de paño impregnado de silicona
- Aislamiento de fibra de vidrio de 1/4" (6 mm)
- Elemento calentador con conexión a tierra patentado
- Tensión: Consulte la etiqueta de identificación
- Potencia total en vatios: Consulte la etiqueta de identificación
- Termostato ajustable: Hasta 160°F (71°C) Algunos modelos están equipados con un termostato preajustado, controlado a una temperatura específica. Vea la etiqueta de identificación.
- Termostato integrado de restablecimiento manual y con seguridad para límite superior, establecido en 195°F (91°C) para cada zona de calentamiento
- Cable de alimentación de 1,8 metros con conector estándar:
 - 120 V CA = Enchufe estándar de 3 clavijas NEMA 5-15
 - 230 V CA = Enchufe estándar de 3 clavijas NEMA 6-15
 - Otros voltajes = hilo expuesto
- Opción de tapa superior aislada (reduce la pérdida de calor)
- Humedad máxima: 95%

Serie TOTE: Unidades con correas y hebillas ajustables

- Encajan en cualquier anchura de tanque de transporte de líquidos desde 1016 mm x 1016 mm hasta 1219 mm x 1219 mm



WARTUNGSANLEITUNGEN



Wer diese Anleitung gelesen und verstanden hat, ist für die Wartung der Heizung qualifiziert.

Wartung:

- Alle Wartungsarbeiten sollten durchgeführt werden, nachdem die Heizung auf Raumtemperatur abgekühlt ist und vom Strom getrennt ist.
- Dieses Produkt sollte vor der Installation und mindestens alle 3 Monate während des Gebrauchs kontrolliert werden.
- Schmutz, Öl, Fett oder andere Fremdstoffe können mit einem feuchten Lappen und milden Haushaltsreinigern entfernt werden.
- Versuchen Sie nicht ein beschädigtes Heizkabel zu reparieren.

Inspektion:

- Alle Wartungsarbeiten sollten durchgeführt werden, nachdem die Heizung auf Raumtemperatur abgekühlt ist und vom Strom getrennt ist.
- Die Heizung sollte frei von Schnitten, Rissen oder Punctionen sein.
- Die Stromleitungen sollten keine sichtbaren Brüche in ihrer Isolierung haben.
- Die Heizung sollte frei von jeglichem Aufbau von Schmutz, Öl, Fett oder anderen Fremdstoffen sein.

Lagerung:

- Dieses Produkt sollte im Haus gelagert werden.

Entsorgung:

- Dieses Produkt enthält keine gefährlichen Stoffe und kann mit Hausmüll entsorgt werden.

NOTFALLMAßNAHMEN

⚠ Lesen und verstehen Sie diese Verfahren vor der Verwendung dieser Heizung.
Trennen Sie im Notfall die Stromversorgung des Heizgerätes.

Stromschlag:

- Berühren die verletzte Person nicht, solange sie noch mit dem elektrischen Strom in Berührung steht.
- Rufen Sie Ihren örtlichen Notdienst an, wenn die verletzte Person schwere Verbrennungen, Verwirrung, Atembeschwerden, Herzrhythmusprobleme, Herzstillstand, Muskelschmerzen und Kontraktionen, Krampfanfälle oder ein Verlust des Bewusstseins erlitt bzw. erleidet.

Kleinere Verbrennungen:

- Halten Sie den verbrannten Bereich für 10-15 Minuten unter kühles, fließendes Wasser.
- Entfernen Sie Ringe oder andere eng anliegende Gegenstände aus dem verbrannten Bereich.

Ernste Verbrennungen:

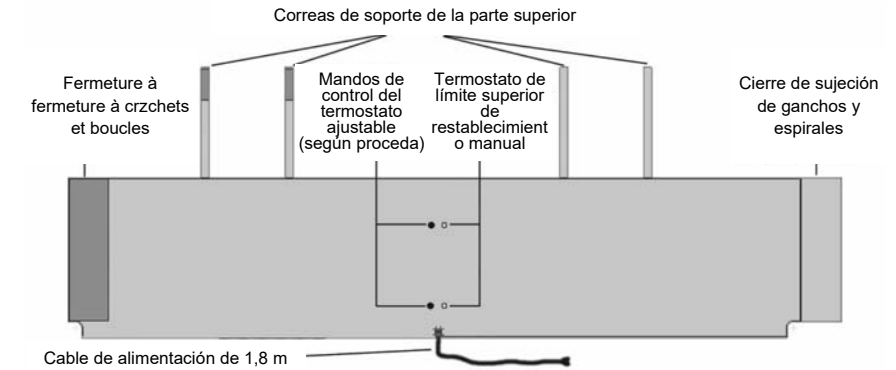
- Rufen Sie Ihren örtlichen Notdienst an.
- Schützen Sie die Person vor weiteren Schäden.
- Entfernen Sie Ringe oder andere eng anliegende Gegenstände aus dem verbrannten Bereich.
- Atmung überwachen und wenn erforderlich Reanimation durchführen.

Feuer:

- Rufen Sie Ihren örtlichen Notdienst an.
- Wenn es sicher ist, dies zu tun, verwenden Sie einen Feuerlöscher, um das Feuer zu bekämpfen, sonst evakuieren Sie auf eine sichere Entfernung und warten Sie, bis die angeforderte Hilfe eintrifft.
- Diese Heizung ist aus Material gebaut, das keine Flammen unterstützt, aber könnte in der Nähe befindliches brennbares Material entzünden.

ClosuresSerie TOT: Unidades con gancho y cierre de bucle

- Diseñadas para tamaños específicos. Consulte la etiqueta de identificación.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN / OPERACIÓN

Requisitos:

- Las terminaciones eléctricas deben estar a cargo de personas calificadas.
- No se necesita ninguna herramienta especial ni equipo de protección para manejar este producto (puede haber aplicaciones o superficies específicas que requieran equipo de protección).
- Rango de temperaturas de instalación: -60°F (-51°C) a 131°F (55°C).
- Se requiere un espacio libre de 3" (7.5 cm) alrededor del receptáculo durante la instalación.
- La tensión y la frecuencia deben estar dentro de +/-10% del valor especificado en la etiqueta del producto.
- Si el calentador no está conectado a tierra, se lo debe montar sobre una superficie conectada a tierra o colocar una malla conductora conectada a tierra entre el calentador y la superficie.

Preparación de la superficie:

- Instale siempre su calentador sobre una superficie limpia y uniforme, para asegurar un desempeño óptimo y una prolongada vida útil de servicio. Los desperdicios y residuos presentes en la superficie no solo pueden dañar su calentador sino también reducir su efectividad, al reducir la transferencia de calor entre la superficie y el calentador.
- Elimine o evite el contacto con bordes aguzados, como ángulos rugosos, salpicaduras de soldadura, pernos expuestos, etc.
- Elimine o evite el contacto con óxido, autoadhesivos y otras coberturas.
- Elimine el aceite, humedad, geles y otros líquidos.

⚠ ADVERTENCIA

Lea y comprenda la totalidad del manual
antes de utilizar este

Se recomienda encarecidamente
que dos personas realicen esta
instalación

PASO 1

Extraiga el calefactor de la caja. Realice una inspección visual del calefactor y de todos los componentes para ver si hay desgarros, roturas, perforaciones y/o daños visuales. No lo utilice si está dañado.

PASO 2**Para unidades con hebillas y correas de nilón ajustables:**

El calefactor debe colocarse sobre un IBC/tanque limpio y seco, libre de aceite, productos químicos, desperdicios, etc. Localice la 'ratonera' en el calefactor y envuelva el calefactor flojamente alrededor del IBC/tanque con la ratonera colocada de manera que el tubo de salida quede acomodado. El calentador debe colocarse en el tanque IBC/TOTE de manera que los mandos de control del termostato estén mirando hacia afuera del tanque IBC/TOTE y el cable de alimentación salga por la parte inferior del calentador. Asegure las dos correas superiores; para ello, tense las hebillas de plástico de desconexión rápida.

Traslape el lateral del calefactor con las correas de nilón aseguradas lo más cerca posible del borde en el exterior, sobre toda cantidad adicional de la aleta que se encuentre abajo. Asegure y apriete las correas inferior, intermedia y superior. Las cinco correas deben estar ahora firmemente apretadas, de manera que el calefactor esté firmemente sujeto contra el IBC/tanque, sin formación de hundimientos ni bultos. Cubra la parte superior del IBC/tanque con la tapa de aislamiento opcional (TOTE-TOP).

Para unidades con cierre de gancho y lazo cierre:

El calefactor debe colocarse sobre un IBC/tanque limpio y seco, libre de aceite, productos químicos, desperdicios, etc. Localice la 'ratonera' en el calefactor y envuelva el calefactor flojamente alrededor del IBC/tanque con la ratonera colocada de manera que el tubo de salida quede acomodado. El calentador debe colocarse en el tanque IBC/TOTE de manera que los mandos de control del termostato estén mirando hacia afuera del tanque IBC/TOTE y el cable de alimentación salga por la parte inferior del calentador. Asegure las dos correas superiores usando el sujetador de gancho y lazo. Fije el cierre de el cierre de gancho y bucle sobre el lateral, para que el calefactor quede apretado contra el IBC/tanque, sin traslapar ni formar hundimientos o bultos. Cubra la parte superior del IBC/tanque con la tapa de aislamiento opcional (TOTE-TOP).

Nota: Las unidades con cierre de gancho y lazo están diseñadas para un tamaño exacto. NO sobreponga/traslape el calentador.

PASO 3**Para unidades con termostatos ajustables:**

Antes de conectar el calefactor a una fuente de alimentación eléctrica, gire los cuadrantes ajustables del calefactor en sentido contrario del reloj hasta hacer tope; esta es la posición 'Desactivado' (Off).

Para unidades sin termostatos ajustables:

Vaya al PASO 4. © BriskHeat[®] Corporation. Todos los derechos reservados.

SCHRITT 4

Schließen Sie den normalen 3-poligen Stecker (falls vorhanden) an der elektrischen Stromversorgung an. Der Netzanschluss muss angemessen ausgelegt sein, um die Heizung elektrisch mit Spannung und Stromstärke zu versorgen. Auf dem Typenschild des Netzkabels finden Sie die Spannungs- und Stromanforderung der Heizung. Befolgen Sie alle örtlichen elektrischen Vorschriften für ordnungsgemäße elektrische Anschlüsse.

Für Einheiten mit einstellbarem Temperaturregler:

Stellen Sie an den Bedienelementen der Temperaturregler die gewünschten Temperaturen an der oberen und unteren Zone ein. Die Heizung kann bis zu 71 °C (160 °F) eingestellt werden.

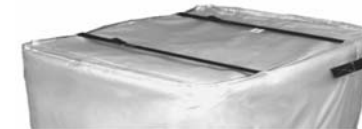
Anmerkung: Umgebungsbedingungen beeinflussen die Einstellung der Bedienelemente, bei der die Heizung zu heizen beginnt. Bei kühleren Temperaturbedingungen beginnt die Heizung sich bei einer niedrigeren Temperatureinstellung des Bedienelementes und bei wärmeren Temperaturbedingungen bei einer höheren Einstellung zu erwärmen.

SCHRITT 5 (Optionale IBC/Tote-Tank-Isolation)

TEILE-NR: TOTE-TOP

Universalgröße: 1.200mm x 1.200 mm)

Installieren Sie die optionale IBC/Tote-Tank-Isolation durch Öffnen der Schnalle an einem der beiden oberen Gurte und schieben Sie die Isolation unter den verbleibenden oberen Gurt. Schließen Sie die obere Schnalle und ziehen Sie die beiden Gurte, wenn nötig an. Je nach Größe Ihrer IBC/Tote-Tanks verstauen Sie überschüssige Isolation zwischen dem IBC/Tote-Tank und der Heizung (siehe Abbildung).



⚠️ WARNUNG

Lesen und verstehen Sie das gesamte Handbuch, bevor Sie diese Heizung bedienen.

Für die Installation wird der Einsatz von zwei Personen empfohlen.

SCHRITT 1

Entfernen Sie die Heizung aus der Verpackung. Inspizieren Sie die Heizung und alle Komponenten auf Risse, Schlitze, Löcher und/ oder andere visuelle Beschädigungen. Verwenden Sie die Heizung nicht, wenn sie beschädigt ist.

SCHRITT 2**Bei Einheiten mit einstellbaren Nylon-Gurten und Schnallen:**

Die Heizung sollte auf einem sauberen und trockenen IBC-/Tote-Tank platziert werden, der frei von Öl, Chemikalien, Schmutz usw. ist. Finden Sie die Aussparung an der Heizung und wickeln Sie die Heizung so um den IBC-/Tote-Tank, dass die Aussparung zur Aufnahme des Zapfhahns positioniert ist. Der Heizer muss auf dem IBC / TOTE Tank so positioniert werden, dass die einstellbaren Thermostatregler vom IBC / TOTE Tank abgewandt sind und sich das Netzkabel am Boden des Heizgerätes befindet. Sichern Sie die beiden oberen Gurte durch die Befestigung der Schnellspann-Kunststoffschnallen. Überlappen die Seite der Heizung mit den Nylon-Gurten, die am nächsten Rand auf der Außenseite befestigt sind, über jeden zusätzlichen Umfang der Klappe darunter. Sichern und ziehen Sie die unteren, mittleren und oberen Gurte an. Alle fünf Gurte sollten nun fest angezogen sein, so dass die Heizung fest am Tote-/IBC-Tank, ohne durchzuhängen oder zu ballen, anliegt. Decken Sie die Oberseite des Tote-/IBC-Tanks mit optionaler Isolierabdeckung (TOTE-TOP) ab.

Bei Einheiten mit Klettverschluss:

Die Heizung sollte auf einem sauberen und trockenen IBC-/Tote-Tank platziert werden, der frei von Öl, Chemikalien, Schmutz usw. ist. Finden Sie die Aussparung an der Heizung und wickeln Sie die Heizung so um den IBC-/Tote-Tank, dass die Aussparung zur Aufnahme des Zapfhahns positioniert ist. Der Heizer muss auf dem IBC / TOTE Tank so positioniert werden, dass die einstellbaren Thermostatregler vom IBC / TOTE Tank abgewandt sind und sich das Netzkabel am Boden des Heizgerätes befindet. Befestigen Sie die beiden oberen Gurte durch den Klettverschluss. Bringen Sie den Klettverschluss so an der Seite der Heizung an, dass diese fest am IBC-/Tote-Tank anliegt, ohne sich zu überlappen, schlaff herunterzuhängen oder zu ballen. Decken Sie die Oberseite des Tote-/IBC-Tanks mit optionaler Isolierabdeckung (TOTE-TOP) ab.

Anmerkung: Einheiten mit Klettverschluss sind für eine genaue Größe konzipiert. Die Heizung NICHT überlappen.

SCHRITT 3**Für Geräte mit einstellbarem Temperaturregler:**

Bevor Sie die Heizung an eine elektrische Quelle anschließen, drehen Sie den einstellbaren Wähler bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn (dies ist die Aus-Position).

Für Geräte ohne einstellbarem Temperaturregler:

Weiter mit SCHRITT 4

PASO 4

Conecte el enchufe estándar de 3 clavijas a una fuente de alimentación eléctrica apropiada. Las conexiones de alimentación deben dimensionarse de manera adecuada con el fin de soportar eléctricamente el voltaje (volts) y la corriente (amperes) del calefactor. La etiqueta de identificación ubicada en el cable de alimentación muestra los requisitos de voltaje (volts) y corriente (amperes) del calefactor. Observe toda la normativa eléctrica local para realizar conexiones eléctricas correctas.

Para unidades con termostatos ajustables:

Ajuste los mandos de control de temperatura a los valores deseados, tanto para la zona superior como para la zona inferior. El calefactor puede ajustarse hasta 160°F (71°C).

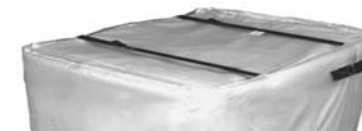
Nota: Las condiciones ambientales afectarán la posición del cuadrante en la que el calefactor comienza a calentar. En condiciones de temperaturas más bajas el calefactor comenzará a calentar en una posición de temperatura más baja en el cuadrante, y en condiciones de temperaturas más altas el calefactor comenzará a calentar en una posición de temperatura más alta en el cuadrante.

PASO 5 (Aislador opcional para tanque de transporte de líquidos/ contenedor IBC)

REFERENCIA: TOTE-TOP

Tamaño universal: 48"x48" (1,200mm x 1,200mm)

Instale el aislador opcional para contenedor IBC/tanque de transporte de líquidos desconectando la hebilla de una de las dos correas superiores y deslizando el aislador por debajo de la otra correa superior. Vuelva a conectar la hebilla de la correa superior y tense ambas correas si es necesario. Dependiendo del tamaño del contenedor IBC/tanque de transporte de líquidos, recoja y meta el aislador sobrante entre el contenedor/tanque y el calentador (vea la imagen).



PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA



Lea y comprenda estos procedimientos antes de utilizar este calentador. Desconecte la alimentación del calentador en caso de emergencia.

Choque eléctrico:

- No toque a la persona lesionada mientras esté todavía en contacto con la corriente eléctrica.
- Llame a su servicio de emergencia local si la persona lesionada experimenta: quemaduras graves, confusión, respiración dificultosa, problemas del ritmo cardíaco, paro cardíaco, dolor y contracciones musculares, ataques o pérdida de conciencia.

Quemaduras menores:

- Coloque el área quemada bajo agua corriente fría durante 10 a 15 minutos.
- Quite del área quemada los anillos y otros elementos apretados.

Quemaduras mayores:

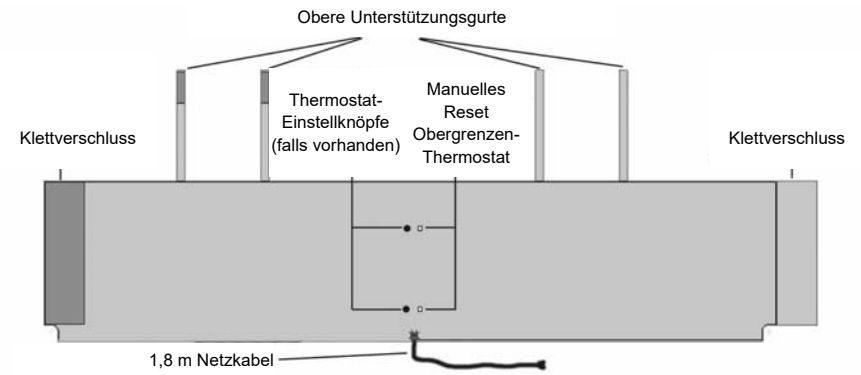
- Llame a su servicio de emergencia local.
- Proteja a la persona de daños adicionales.
- Quite del área quemada los anillos y otros elementos apretados.
- Monitoree la respiración y realice una reanimación cardiopulmonar (CPR) si fuera necesario.

Incendio:

- Llame a su servicio de emergencia local.
- Si puede hacerse con seguridad, utilice un extinguidor de incendio para luchar contra el fuego; de lo contrario, desplácese hasta una distancia segura y espere a que llegue ayuda.
- Este calentador está construido con materiales que no mantienen una llama pero podrían inflamar material combustible vecino.

TOT-Serie: Einheiten mit Klettverschlüssen

- Ausgelegt für spezifische Abmessungen. Siehe Typenschild.



INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Anforderungen:

- Elektrische Anschlüsse müssen von dafür qualifizierten Personen ausgeführt werden.
- Zur Handhabung dieses Produkts sind keine speziellen Werkzeuge oder Schutzausrüstungen erforderlich (spezifische Anwendungen oder Flächen können Schutzausrüstung erfordern).
- Installationstemperaturbereich: 32 bis 55 °C (0 bis 131 °F)
- Während der Installation ist Abstand von 7,5cm um den Behälter erforderlich.
- Spannung und Frequenz müssen innerhalb von +/- 10% der auf dem Typenschild angegebenen Werte liegen.
- Wenn die Heizung nicht geerdet ist, muss sie auf einer geerdeten Fläche montiert werden oder ein leitendes und geerdetes Geflecht muss zwischen der Heizung und der Oberfläche platziert werden.

Oberflächenvorbereitung:

Installieren Sie für optimale Leistung und verlängerte Lebensdauer Ihre Heizung immer auf eine saubere ebene Oberfläche. Ablagerungen und Rückstände auf der Oberfläche können nicht nur Ihre Heizung beschädigen, sondern auch die Wirksamkeit der Heizung durch Verringerung der Wärmeübertragung zwischen der Oberfläche und der Heizung verringern.

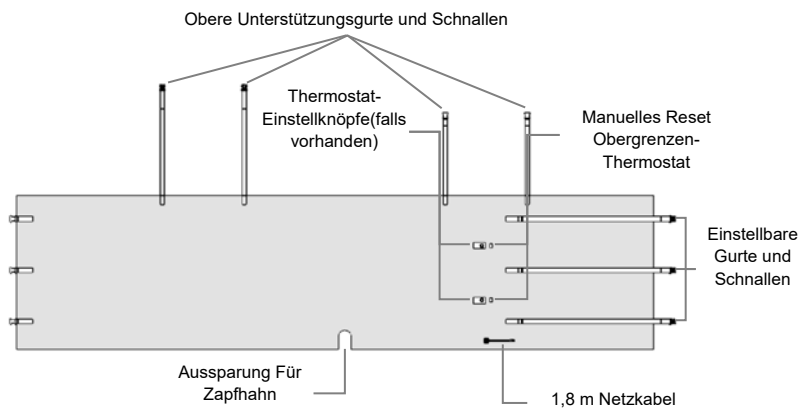
- Entfernen oder vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten, einschließlich rauer Ecken, Schweißspritzern, frei liegende Schrauben usw.
- Entfernen oder vermeiden Sie den Kontakt mit Rost, Aufklebern oder anderen Belägen. Entfernen Sie Öl,
- Feuchtigkeit, Gel und andere Flüssigkeiten.

ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

- Vollmantel System
- Zwei separate Heizzonen
- Mit Silikon imprägniertes Tuch der inneren und äußeren Schicht
- 6 mm Glasfaserisolierung
- patentiertes Heizelement mit Erdung
- Spannung: Siehe Typenschild
- Gesamtleistung: Siehe Typenschild
- Einstellbarer Temperaturregler: Bis zu 71°C (160°F). Einige Modelle sind mit einer Temperaturregelung mit fest eingestellter Temperatur ausgestattet. Siehe Typenschild.
- Eingebauter manuell rückstellbarer Obergrenzen-Sicherheitsthermostat an jeder Heizzone; Der Thermostat schaltet bei 91°C (195°F)
- 1,8 m Netzkabel mit Standardstecker:
 - 120 VAC = Standard 3-poliger Stecker (NEMA 5-15)
 - 230 VAC = Standard 3-poliger Stecker (NEMA 6-15)
 - Andere Spannungen = blanker Draht
- Optionale obere Isolationsabdeckung (reduziert den Wärmeverlust)
- Maximale Feuchte: 95%

TOTE-Serie: Einheiten mit verstellbaren Trägern und Schnallen

- Passend für jeden IBC-Behälter mit den Abmessungen 1016 x 1016 mm bis 1219 x 1219 mm



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

! Toda persona que lea y comprenda estas instrucciones está calificada para mantener este calentador.

Mantenimiento:

- Todas las tareas de mantenimiento deben realizarse después de que el calentador se haya enfriado hasta la temperatura ambiente y con la alimentación eléctrica desconectada.
- Este producto debe inspeccionarse antes de su instalación y al menos cada 3 meses durante el uso.
- La suciedad, aceite, grasa y otros materiales extraños pueden quitarse con un trapo húmedo y limpiadores domésticos suaves.
- No intente reparar un calentador dañado.

Inspección:

- La inspección debe realizarse después de que el calentador se haya enfriado hasta la temperatura ambiente y con la alimentación eléctrica desconectada.
- El calentador debe estar libre de cortes, fisuras y perforaciones.
- Los cables de conexión de alimentación no deben tener ninguna discontinuidad visible en su aislamiento.
- El calentador debe estar libre de acumulaciones de suciedad, aceite, grasa u otro material extraño.

Almacenamiento:

- Este producto debe almacenarse en interiores.

Eliminación:

- Este producto no contiene ninguna sustancia peligrosa, por lo que puede eliminarse con los residuos domésticos.

GUÍA PARA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Por favor, lea esta guía antes de ponerse en contacto con BriskHeat. Esta guía está diseñada para responder a las preguntas más comunes. Si no puede identificar el problema o necesita asistencia adicional, póngase en contacto con su distribuidor local o representante, o con nosotros llamando al teléfono **1-800-848-7673, 614-294-3376**, o enviando un correo electrónico a **bhtsales1@briskheat.com**.

PROBLEMA	SOLUCION(ES)
No calienta	<p>Verifique que el calentador esté conectado a una fuente con el voltaje correcto. La etiqueta de identificación ubicada en el cable de alimentación muestra los requisitos de voltaje del calefactor.</p> <p>Desenchufe el calefactor, pulse ambos botones de restablecimiento y vuelva a enchufarlo.</p> <p>Compruebe si hay alguna lectura de resistencia (que no sea un circuito abierto) en el calentador utilizando un medidor de resistencia.</p>
El disyuntor cortacircuito se desconecta	<p>Verifique que el disyuntor cortacircuito es capaz de soportar los requisitos de amperaje del calentador. La etiqueta de identificación ubicada en el cable de alimentación muestra los requisitos de amperaje del calentador.</p> <p>Examine el calentador y el cable por si hubiera daños.</p>
No encaja	<p>Confirme que el calefactor suministrado fue diseñado para encajar alrededor de su tanque o contenedor especificado.</p> <p>Si el calefactor fue diseñado para el tanque o contenedor IBC que se especificó, le rogamos que llame al teléfono 1-800-848-7673 o al 614-294-3376 para recibir asistencia adicional.</p>
Algo ha salpicado ligeramente el exterior o interior	<p>Con un paño de tejido limpio, aplique un limpiador doméstico de uso general que no contenga ningún ingrediente para disolución de caucho de silicona.</p>

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



SICHERHEITSWARNSYMBOL

Das obige Symbol wird verwendet, um Ihre Aufmerksamkeit auf Anweisungen zur Sicherheit von Personen zu richten. Es weist auf wichtige Sicherheitsvorkehrungen hin. Es bedeutet „**ACHTUNG! Seien Sie aufmerksam! Ihre persönliche Sicherheit ist betroffen!**“ Lesen Sie aufmerksam die folgenden Hinweise: Deren Missachtung kann zu Verletzungen oder der den Tod führen.

GEFAHR

Eine Person, die diese Installationsanweisungen nicht gelesen und nicht verstanden hat, ist für die Installation dieses Produkts nicht qualifiziert.

GEFAHR

- Tauchen oder besprühen Sie keine Komponente des Heizsystems mit Flüssigkeit .
- Halten Sie flüchtige oder brennbare Stoffe von der Heizung entfernt, wenn sie im Einsatz ist.
- Verwenden Sie keine Heizung in explosionsgefährdeten Bereichen
- Halten Sie scharfe, Metallgegenstände von der Heizung entfernt.
- Ändern Sie dieses Produkt nicht. Änderung verliert Garantie.

Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu einem elektrischen Schlag, Brandgefahr und Verletzungen führen.

WARNUNG

Endbenutzer muss die folgenden Anforderungen erfüllen:

- Nur qualifiziertes Personal darf die elektrische Verdrahtung anschließen.
- Alle elektrischen Verkabelungen müssen den örtlichen elektrischen Vorschriften entsprechen.
- Die Person, die die endgültige Installation/Verdrahtung ausführt, muss für diese Arbeit qualifiziert sein.
- Der Endbenutzer ist für die Bereitstellung eines geeigneten Trennschalters verantwortlich.
- Der Endbenutzer ist für die Bereitstellung einer geeigneten Schutzeinrichtung verantwortlich. Die Installation eines Fehlerstromschutzschalters wird dringend empfohlen.

Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen oder Schäden an der Heizung führen.

GEFAHR

Unmittelbare Gefahrenquellen, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen **WERDEN**.

WARNUNG

Gefahren oder gefährliche Verhaltensweisen, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen **KÖNNEN**.

VORSICHT

Gefahren oder gefährliche Verhaltensweisen, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen **KÖNNEN**.

VORSICHT

- Kontrollieren Sie Heizung vor dem Gebrauch. Verwenden Sie keine Heizung mit gerissenen oder verschlissenen Oberflächen.
- Reparieren Sie keine beschädigten oder fehlerhaften Heizungen.
- Halten Sie schwere Belastung von der Heizung oder dem Netzkabel entfernt und zerquetschen Sie sie nicht.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn die Heizung nicht in Gebrauch ist.
- Verwenden Sie die Heizung nur für Tote-/IBC-Tanks. Verwenden Sie Heizungen mit spezifischen Abmessungen für Tote-/IBC-Tanks gleicher Größe und nicht für andere Anwendungen.

Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen oder Schäden an der Heizung führen.

INHALTSVERZEICHNIS

Einführung	38
Anwendungen	38
Zulassungen.....	38
Wichtige sicherheitshinweise	39
Allgemeine technische daten	40
Installations- und bedienungsanleitungen	41
Notfallmaßnahmen	44
Wartungsanleitungen	45
Fehlerbehebungsanleitung.....	46
Garantieinformation.....	48

EINFÜHRUNG

BriskHeat Mantel-Heizungen für IBC tote tanks sind für die Versorgungsheizung von Käfig-, Plastik- oder Metalltanks bzw. Tote-/IBC-Tanks ausgelegt. Für den erfolgreichen Betrieb dieser Heizungen, lesen und verstehen Sie dieses Bedienungshandbuch vor dem Gebrauch.

ANWENDUNGEN

Beabsichtigte Anwendungen:

- Viskositätskontrolle
- Gefrierschutz und
- Temperatur-Instandhaltung
- Schmelzen von Feststoffe
- Wärme-up IBC tote tank Inhalte auf eine benötigte Temperatur
- Thermische Vermischung

Nicht zugelassene Anwendungen:

- Immersion
- EX-Gefahren-Einsatzorte
- Outdoor Verwendung
- Verwendung im Nassbereich

ZULASSUNGEN

2014 / 35 / EU (Niederspannungsdirektive)
IEC 60519-1:2015, 60519-2:2006
2011 / 65 / EU (RoHS-2-Direktive)

Die Zulassungen gelten nur, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit allen geltenden Anweisungen, Vorschriften und Bestimmungen installiert ist.

* Siehe Produkt-Etikett für anwendbare Zulassungen.

NOTAS

INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA

BriskHeat concede una garantía al comprador original del producto durante un periodo de dieciocho (18) meses desde la fecha del envío o doce (12) meses desde la fecha de instalación, la que llegue antes. La obligación y remedio exclusivo de BriskHeat, sujetos a esta garantía, estarán limitados a la reparación o sustitución, a discreción de BriskHeat, de cualquier pieza del producto que se haya demostrado estar defectuosa en las condiciones de uso y servicio establecidas, después de una inspección realizada por BriskHeat y de que BriskHeat haya determinado que está defectuosa. Los detalles completos de la garantía están disponibles en línea en www.briskheat.com o poniéndose en contacto con nosotros llamando al teléfono 18008487673 (línea gratuita, en EE.UU./Canadá) o al 1-614-294-3376 (en todo el mundo).

German (Deutsch)



Mantel-Heizung IBC Tote Tank-Heizungen (TOTE- und TOT-Reihe) Bedienungsanleitung

BriskHeat[®]
Corporation

Sede central:
4800 Hilton Corporate Dr.
Columbus, OH 43232, - EE. UU.

Europe:
P.O. Box 420124
44275 Dortmund, Alemania

Línea sin cargo: 800-848-7673
Teléfono: 614-294-3376
Fax: 614-294-3807

Email: bhtsales1@briskheat.com

© BriskHeat[®] Corporation. Todos los derechos reservados.



Sie müssen vor der Installation, Bedienung oder Wartung dieses Produkts den Inhalt dieses Handbuchs lesen und verstehen. Mangelndes Verständnis dieser Anweisungen kann zu einem Unfall mit schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Bewahren Sie diese Anleitungen zum zukünftigen Nachschlagen auf.

INFORMATIONS DE GARANTIE

BriskHeat garantit ce produit pour son acheteur d'origine pendant une période de dix-huit (18) mois à partir de sa date d'expédition, ou de douze (12) mois à partir de sa date d'installation (la première de ces deux échéances). L'obligation de BriskHeat[®], qui constitue l'unique remède dans le cadre de cette garantie, se limite à la réparation ou au remplacement, au choix exclusif de BriskHeat[®], de toutes les pièces du produit prouvées défectueuses dans le contexte d'une utilisation prescrite et d'un service suivant l'examen de BriskHeat[®], qui détermine qu'il y a bien une défaillance. Les détails complets de la garantie peuvent se trouver en ligne sur le site www.briskheat.com, ou en nous contactant au 1-800-848-7673 (appel sans frais pour USA / Canada) ou au 1-614-294-3376 (reste du monde).

French (Français)

**Manteaux chauffants
pour cuve IBC Tote
(Séries TOTE et TOT)
Manuel d'instructions**

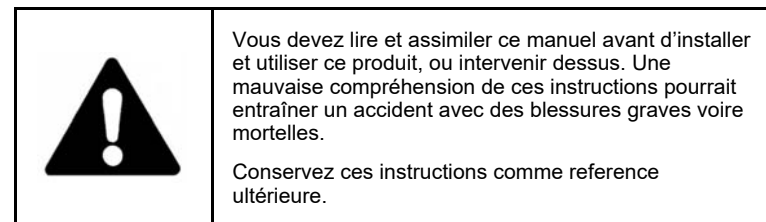
Siège social :
4800 Hilton Corporate Dr.
Columbus, OH 43232, U.S.A.

Europe:
Boîte postale Box 420124
44275 Dortmund, Germany

Appel sans frais : 800-848-7673
Téléphone 614-294-3376
Télécopie 614-294-3807

Courriel : bhtsales1@briskheat.com

© BriskHeat[®] Corporation. Tous droits réservés.



Vous devez lire et assimiler ce manuel avant d'installer et utiliser ce produit, ou intervenir dessus. Une mauvaise compréhension de ces instructions pourrait entraîner un accident avec des blessures graves voire mortelles.

Conservez ces instructions comme référence ultérieure.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	26
Applications	26
Approbations	26
Importantes instructions de sécurité	27
Spécifications générales	28
Instructions d'installation / utilisation	29
Procédures d'urgence	32
Instructions d'entretien	33
Guide de dépannage	34
Informations de garantie	36

INTRODUCTION

Manteaux chauffants pour cuves IBC Tote de BriskHeat sont conçus pour du chauffage d'entretien de réservoirs portables (Tote) et cuves IBC, avec cage, en plastique ou métalliques. Pour un fonctionnement sans problèmes de ces manteaux chauffants, lisez et assimilez ces instructions avant de les utiliser.

APPLICATIONS

Applications prévues :

- Contrôle de viscosité
- Protection contre le gel
- Entretien de la température
- Fusion de solides
- Réchauffer le contenu du bac/IBC à une température requise
- Mélange thermique

Applications interdites :

- Immersion
- Lieux dangereux
- Utilisation extérieure
- Utilisation en milieu humide

APPROBATIONS



2014 / 35 / EU (directive sur basse tension)
IEC 60519-1:2015, 60519-2:2006
2011 / 65 / EU (directive RoHS 2)

Les homologations ne sont valides que quand l'appareil est installé en conformité avec toutes les instructions, normes et réglementations applicables.

* Reportez-vous à l'étiquette du produit pour les approbations applicables.

REMARQUES

GUIDE DE DÉPANNAGE

Veillez bien lire ce guide avant de contacter BriskHeat. Il a été conçu pour répondre aux questions les plus fréquentes. Si vous n'arrivez pas à identifier le problème ou avez besoin d'une assistance supplémentaire, veuillez nous appeler au **1-800-848-7673** (USA / Canada), au **614-614-294-3376** (reste du monde), ou contactez-nous sur **bhtsales1@briskheat.com**.

PROBLÈME	SOLUTION(S)
Pas de chauffage	<p>Vérifiez que manteau chauffant est branché sur la tension secteur adéquate. L'étiquette d'identification placée sur le cordon d'alimentation montre les exigences en tension et courant pour manteau chauffant.</p> <p>Débranchez électriquement manteau chauffant, appuyez sur les deux boutons de restauration manuelle puis rebranchez-le.</p> <p>Contrôlez pour savoir s'il y a une lecture de résistance à l'ohmmètre (donc pas de circuit ouvert) aux bornes manteau chauffant débranché.</p>
Un disjoncteur a déclenché	<p>Validez le fait que le disjoncteur peut supporter l'ampérage tiré par manteau chauffant. L'étiquette d'identification placée sur le cordon d'alimentation montre les exigences en courant pour manteau chauffant.</p> <p>Examinez manteau chauffant et son cordon pour des dommages éventuels.</p>
Adaptation impossible	<p>Confirmez que manteau chauffant fourni est bien prévu pour s'adapter autour de votre cuve Tote / IBC à manteau chauffer.</p> <p>Si manteau chauffant a bien été conçu pour ce calibre de cuve, appelez au 1-800-848-7673 ou au 614-294-3376 pour plus d'assistance.</p>
Quelque chose a un peu coulé sur l'extérieur ou l'intérieur	<p>Utilisez un nettoyant ménager classique (ne contenant pas d'ingrédients qui puissent dissoudre le caoutchouc) avec un chiffon propre.</p>

IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ



SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ

Le symbole ci-dessus est utilisé pour attirer votre attention sur des instructions concernant votre sécurité personnelle. Il signale des précautions importantes pour la sécurité. Il signifie **FAITES ATTENTION, Restez sur vos gardes! Votre sécurité personnelle est en jeu!** Lisez le message qui le suit et soyez averti de la possibilité d'une blessure pouvant même être mortelle.



Une personne n'ayant pas lu et compris toutes les instructions d'installation de l'équipement n'est pas qualifiée pour procéder à son installation.



- Ne pas immerger ou vaporiser du liquide sur n'importe quel composant du système de chauffage.
- Gardez les matières combustibles ou volatiles loin de l'appareil de chauffage lors de son utilisation.
- N'utilisez un manteau chauffant que dans des endroits approuvés.
- Gardez les objets métalliques tranchants à l'écart de manteau chauffant.
- Ne modifiez pas ce produit. Cela annulerait sa garantie.

La non observation des ces mises en garde peut causer une commotion électrique, un départ d'incendie ou une blessure corporelle.



L'utilisateur final doit respecter les règles suivantes :

- Seulement du personnel qualifié a le droit d'effectuer le câblage électrique.
- Tout câblage électrique doit respecter les normes électriques locales.
- La personne qui réalise l'installation / le câblage final doit être qualifiée pour cette tâche.
- L'utilisateur final est responsable de la fourniture d'un dispositif de coupure d'alimentation électrique adéquat.
- L'utilisateur final est responsable de la fourniture d'un dispositif de protection électrique adéquat. Il est fortement recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel.

Le non-respect d ces avertissements peut entraîner des blessures corporelles ou des dégâts à l'appareil.



Risques immédiats qui **VONT ENTRAÎNER** une blessure grave pouvant être mortelle.



Risques ou pratiques dangereuses qui **POURRAIENT ENTRAÎNER** une blessure grave pouvant être mortelle.



Risques ou pratiques dangereuses qui **POURRAIENT ENTRAÎNER** des blessures légères ou des dégâts matériels.



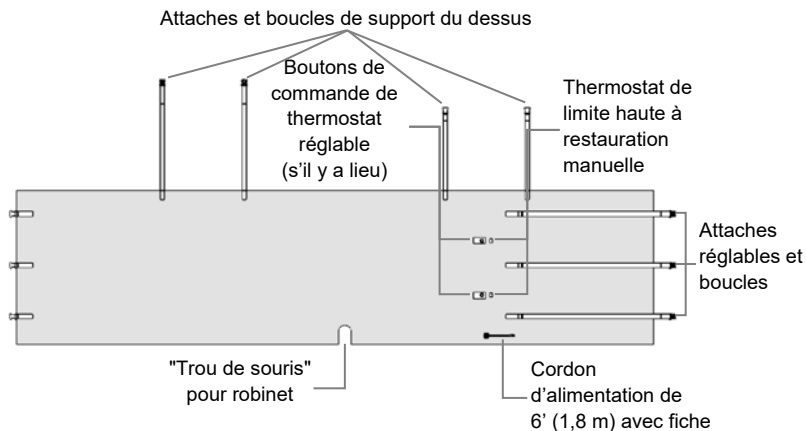
- Inspectez manteau chauffant avant de vous en servir. Ne l'utilisez pas s'il présente des surfaces déchirées ou usées.
 - N'essayez pas de réparer des manteaux chauffants endommagés ou présentant un dysfonctionnement
 - N'écrasez pas et n'appliquez pas de contrainte physique sévère à manteau chauffant ou à son cordon.
 - Débranchez manteau chauffant quand il n'est pas en utilisation.
 - Ne l'utilisez que pour chauffer des cuves Tote / IBC. Utilisez un manteau chauffant du bon calibre correspondant à la taille de cuve Tote / IBC. Ne l'utilisez pas pour une autre application.
- À défaut d'observation de ces mises en garde il y a un risque de blessure corporelle ou de dommages à manteau chauffant.

SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

- Système de couverture complète
- Deux zones de chauffe séparées
- Couche de toile siliconée à l'intérieur et à l'extérieur
- Isolation par fibre de verre d'épaisseur 1/4" (6 mm)
- Element de chauffage avec mis à la terre breveter
- Tension : Consultez l'étiquette d'identification
- Puissance totale : Consultez l'étiquette d'identification
- Thermostat réglable : Jusqu'à 160°F (71 °C). Certains modèles sont équipés d'un thermostat réglé sur une température spécifique. Consultez l'étiquette d'identification
- Thermostat intégré à restauration manuelle réglé à une limite haute de 195°F (91°C) pour chaque zone de chauffe
- Cordon d'alimentation de 6 pieds (1,8 m) de long avec fiche secteur standard :
 - 120 V CA = Fiche standard 3 broches NEMA 5-15
 - 230 V CA = Fiche standard 3 broches NEMA 6-15
 - Autres tensions = fils nus
- Couvreclde de dessus isolé en option [réduction de perte thermique]
- Humidité maximale: 95%

Série TOTE : Manteaux chauffants avec attaches réglables et boucles

- S'adapte sur tout réservoir Tote de largeur allant de 40 x 40" (1 016 x 1 016 mm) à 48 x 48" (1 219 x 1 219 mm)



INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

! Toute personne ayant lu et assimilé ces instructions est qualifiée pour entretenir le réchauffeur.

Entretien :

- Tout l'entretien doit être effectué une fois que le réchauffeur a refroidi à la température ambiante, et avec son alimentation électrique débranchée.
- Ce produit est à inspecter chaque fois avant d'être installé et au moins tous les trois mois dans sa période d'utilisation.
- La saleté, l'huile, la graisse et les autres matières parasites sont à éliminer avec un chiffon imbibé de nettoyant domestique.
- N'essayez pas de réparer un réchauffeur endommagé.

Inspection:

- L'inspection doit être effectuée une fois que le réchauffeur a refroidi à la température ambiante, et avec son alimentation électrique débranchée.
- Le réchauffeur doit être exempt de tout ce qui est coupure, craquelure ou perçage.
- Les fils d'alimentation ne doivent pas comporter de cassures visibles de leur isolation.
- Le réchauffeur ne doit pas avoir de dépôt de saleté, huile ou graisse, ou d'autres salissures.

Entreposage :

- Ce produit doit être conservé à l'intérieur.

Mise au rebut :

- Ce produit ne contient pas de substances dangereuses et peut être jeté avec les ordures ménagères.

PROCÉDURES D'URGENCE



Lisez et assimilez ces procédures avant d'utiliser le réchauffeur.
Débranchez l'alimentation du réchauffeur en cas d'urgence.

Commotion électrique:

- Ne touchez pas une personne affectée tant qu'elle est encore soumise à la tension électrique.
- Appelez les urgences médicales locales si la personne atteinte présente ces symptômes: Brûlures graves, confusion, difficulté respiratoire, problèmes d'arythmie cardiaque, arrêt cardiaque, douleur et contractions musculaires, épilepsie ou perte de conscience.

Brûlures légères:

- Maintenez la partie brûlée sous de l'eau froide courante pendant 10-15 minutes.
- Ôtez les bagues ou autres objets serrés de la zone atteinte.

Brûlures graves:

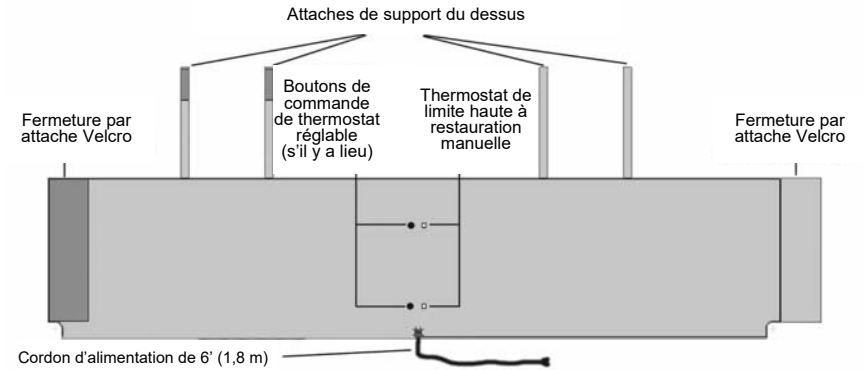
- Appelez le service des pompiers local.
- Protégez la personne contre toute atteinte supplémentaire.
- Ôtez les bagues ou autres objets serrés de la zone atteinte.
- Surveillez la respiration, si nécessaire commencez une réanimation cardiorespiratoire.

Départ d'incendie:

- Appelez le service des pompiers local.
- S'il n'y a pas de risque à la faire, utilisez un extincteur pour lutter contre les flammes, sinon évacuez à une distance sans danger et attendez l'arrivée des secours.
- Le réchauffeur est fabriqué avec des matériaux n'entretenant pas les flammes, mais qui peuvent se consumer près de matières combustibles.

Série TOT : Unités avec crochet et boucle de boucle

- Conçus pour une taille spécifique. Consultez l'étiquette d'identification.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION / UTILISATION

Besoins :

- Les raccordements électriques doivent être effectués par des personnes qualifiées.
- Il n'y a pas besoin d'outils spéciaux ou d'équipement de protection pour manipuler ce produit (des applications ou des surfaces spécifiques peuvent nécessiter un équipement de protection).
- Plage de température d'installation : -60°F (-51°C) à 131°F (55 °C).
- Dégagement de 3" (7,5 cm) nécessaire autour du conteneur à chauffer durant l'installation.
- Les valeurs de tension et de fréquence du secteur doivent être à $\pm 10\%$ de la spécification (sur l'étiquette du produit).
- Si l'élément chauffant n'est pas relié à la terre, il doit alors être monté sur une surface qui elle-même est à la terre, ou alors un écran conducteur mis à la masse doit être placé entre l'élément chauffant et la surface.

Préparation de surface :

Installez toujours votre élément chauffant sur une surface propre et régulière pour permettre une performance et une longévité maximales. Des débris et résidus sur la surface peuvent non seulement endommager l'élément chauffant mais aussi réduire son efficacité, en atténuant le transfert thermique entre bande et surface à chauffer.

- Éliminez ou évitez le contact avec des bords tranchants, incluant des angles vifs, des perles de soudure, des extrémités de boulons, etc.
- Éliminez ou évitez le contact avec de la rouille, des étiquettes, ou d'autres revêtements.
- Éliminez toute trace d'huile, humidité, gel ou autres liquides.

AVERTISSEMENT

Lisez et assimilez tout le contenu du manuel avant de faire fonctionner manteau chauffant.

Pour cette installation il est fortement recommandé de procéder à deux personnes.

ÉTAPE 1

Sortez l'élément chauffant de sa boîte. Inspectez-le ainsi que les composants pour des déchirures, arrachages, percements éventuels, et/ou d'autres dommages visibles. N'utilisez pas un produit s'il est endommagé.

ÉTAPE 2**Pour les éléments avec des attaches nylon réglables et des boucles :**

L'élément chauffant doit être placé sur un réservoir IBC/Tote propre et sec, exempt en surface d'huile, de produits chimiques, etc. Localisez le "trou de souris" sur l'élément chauffant et enrobez de façon lâche l'élément sur le réservoir IBC/Tote avec ce trou positionné pour s'adapter à la vanne de sortie. L'élément chauffant doit être placé sur l'IBC/TOTE Tank pour que les boutons de commande de thermostat réglables soient de face par rapport à l'IBC/TOTE Tank et le cordon d'alimentation sortir par le fond de l'élément chauffant. Fermez les deux attaches du haut en encliquetant leur boucle en plastique à libération rapide. Entourez les côtés de l'élément chauffant avec les attaches en nylon fermées au plus près du bord à l'extérieur, par-dessus toute quantité de rabat supplémentaire qui serait dessous. Fermez et tendez les attaches du bas, du milieu et du haut. Les cinq attaches doivent toutes être tendues de façon à ce que l'élément chauffant colle au réservoir IBC/Tote sans poches ni surplus. Recouvrez éventuellement le dessus du réservoir IBC/Tote avec un couvercle d'isolation optionnel (TOTE-TOP).

Pour les unités avec fermeture à fermeture à boucle et boucle :

L'élément chauffant doit être placé sur un réservoir IBC/Tote propre et sec, exempt en surface d'huile, de produits chimiques, etc. Localisez le "trou de souris" sur l'élément chauffant et enrobez de façon lâche l'élément sur le réservoir IBC/Tote avec ce trou positionné pour s'adapter à la vanne de sortie. L'élément chauffant doit être placé sur l'IBC/TOTE Tank pour que les boutons de commande de thermostat réglables soient de face par rapport à l'IBC/TOTE Tank et le cordon d'alimentation sortir par le fond de l'élément chauffant. Fixez les deux sangles supérieures en attachant le crochet et la fermeture à boucle. Attachez la fermeture du crochet et de la boucle sur le côté, de sorte que le réchauffeur est serré contre le réservoir IBC / fourreau sans chevauchement, affaissement ou encombrement. Recouvrez éventuellement le dessus du réservoir IBC/Tote avec un couvercle d'isolation optionnel (TOTE-TOP).

Remarque : Les éléments chauffants avec fermetures Velcro sont conçus pour la taille exacte. NE permettez PAS de chevauchement de l'élément chauffant.

ÉTAPE 3**Pour les éléments avec thermostats réglables:**

Avant de connecter l'élément chauffant sur une source électrique, tournez son cadran de réglage en sens antihoraire jusqu'en butée (c'est la position d'arrêt).

Pour les éléments sans thermostats réglables:

Passez directement à l'ÉTAPE 4.

ÉTAPE 4

Branchez la fiche d'alimentation standard à 3 broches (s'il y a lieu) dans une prise secteur appropriée. Les connexions d'alimentation doivent être calibrées adéquatement pour supporter la tension et l'ampérage correspondant à l'élément chauffant. L'étiquette d'identification placée sur le cordon d'alimentation montre les exigences en tension et courant pour le secteur. Respectez toutes les normes électriques locales pour réaliser des connexions réglementaires.

Pour les éléments avec thermostats réglables:

Réglez les consignes de température au niveau voulu avec les boutons pour zones du haut et du bas. L'élément chauffant peut se régler jusqu'à 160°F (71°C).

Remarque : Les conditions ambiantes affecteront la position au cadran à partir de laquelle l'élément chauffant commencera à chauffer. Dans des conditions de température plus froide, l'élément chauffant commencera à chauffer depuis une position de température plus basse au cadran, et ce sera le contraire en environnement plus chaud.

ÉTAPE 5 (isolateur optionnel de conteneur IBC/Tote)

Réf. de pièce : TOTE-TOP

Taille unique : 48" x 48" (1,2m x 1,2 m)

Installez un isolateur optionnel de conteneur IBC/Tote en déconnectant la boucle d'une des deux attaches du haut et en faisant glisser l'isolateur par-dessous l'autre attache du haut. Reconnectez cette boucle d'attache du haut et retendez les deux attaches si nécessaire. Selon la taille de votre conteneur IBC/Tote, regroupez l'excédent d'isolateur entre ce conteneur et le manteau chauffant (Voyez l'illustration).

